

Transkription von Testament HLK 1448e

Ort, Datierung: Lübeck, 1448-09-26

Signatur: Stadtarchiv Hansestadt Lübeck, Testamente 18,04

Jn godes namen Amen Jk Cilie van Dortmunde wolmechtich mynes lyues myner synne vn(de) redelicheyd / jft ik va(m)me dode vorekomen werde zo sette ik vnde make myt vulbord vn(de) macht de myne negesten eruen / my witliken gegeue(n) hebben Alse der Stad lubeke nedderste boek wol betuget myn Testamente va(n) myne(n) / guderen to der ere godes aldus Jnterste weghe vn(de) steghe to beterende geue ik viij s(chillinge) lub(esch) Jte(m) we my(n) rechte / negeste erue is wen ik sterue der sy en Edder meer den geue ik iij rinsche guldene , vn(de) wil dat de dar / mede gansliken scholen gedelet vn(de) scheden wesen va(n) alle myne(n) anderen gude , Jtem werd Styneke mynes / zalighen broders Engelken va(n) dortmu(n)de docht(er) Na rade myner vormu(n)dere int hilge echte beraden Edder / int Co(n)uent zo to tekene ik er to hulpe xxx m(a)rk lub(esch) vn(de) myn husgerad vn(de) Jngedome datmen vind na my=/nem dode vnvorteret vn(de) vnvorgeuen , leuet ok ere halfbroder hanseken vn(de) Diderik went to eren mu(n)digen / jaren so totekene ik yslikem x m(a)rk lub(esch) vn(de) beghere dat myne vormu(n)dere den dren kinderen de pen(n)inge to gude / vn(de) vromen vort keren vn(de) se bynne(n) erer vnmu(n)digen tijd truwelken dar van besorghen , Jft ok Styneke vnbe=/raden storue So wil ik dat myne vormu(n)dere Hanseken vn(de) Diderike van den xxx marken tokenen scholen alze / en dat nutte du(n)cket de helfte vn(de) de anderen helfte gheue(n) vn(de) keren scholen in godes ere den notroftigen armen / to delende myner vn(de) mynes broder zelen to troste vn(de) zalicheyd Men weret dat der knechte en storue vnmu(n)dich zo scholen myne vormu(n)dere styneken vn(de) deme anderen leuendigen brodere des vorscre(ue)n x m(a)r(k) Edder / wat he dar van nalet same(n)tliken tokenen Storuen de broder beyde er der mu(n)dighen tijd vnde Styneke / denne leuede zo schalmen er tokenen beyder knechte totekeny(n)ge dat se gode dar van to denste werde Auer / weret dat de kindere alle dre vmberaden vn(de) vnmu(n)dich storuen So wil ik dat myne vormu(n)dere alle / dat des se denne nalaten van den pen(n)ingen en togetekent geue(n) vn(de) keren scholen in godes ere io den notroftigen / armen to delende to troste vn(de) zalicheyd vnser zelen , Jtem des vorben(omeden) Junghen Diderkes moder Beken / Diderkes so verne se zik regeret na myner vormu(n)dere rade so totekene ik er my(n) beste par cledere /datmen er in dat hilge echte dar mede helpe Jtem hermen rodelinghus geue ik ij suluerne lepele / dat he myner by dencke , Jtem myne(n) nascre(ue)n vormu(n)deren geue ik yslikem j rinschen gulden to wyn/ghelde sik vrolik mede to makende Jtem Jft ik to rade wurde meer to vorgeuende dat ik myne(n) vor/mu(n)deren mu(n)tliken beuole Edder bescreuen geue So wil ik dat in sodaner macht gehalten vnde / entrichtet hebben alse ift dat in dessem testamente were bescreuen Jtem alle myne anderen gu=/dere na entrichtinge mynes lesten willen ouerblyuende wil ik dat myne vormu(n)dere to pen(n)ingen / maken vn(de) de pen(n)inge degheer vn(de) al gheuen vn(de) keren scholen in godes ere den elenden zeken , No/troftigen husarmen vn(de) anderen armen de des wol behuff hebben in ere hande to delende vn(de) / wor se en anders to der ere godes best duncket bestedet wesen mynes broders vn(de) myner zelen / to troste vn(de) zalicheyt wurden auer myne gudere vormynret dat se desseme testamente / nicht tolanghen konden So wil ik dat ysliker vorscreuen gaue na marktalen entbreke . / Mine vormu(n)dere kese ik Alue wattenschede mynen om , Marquard scherff vn(de) Bernde boddek(er) / den smyd vn(de) wil wan erer welk steruet dat denne de anderen leuendigen enen bedderuen / man in des doden stede wedder kesen

souakene alse des behuff werd Alle desse vorscreue(n) stücke / wil ik stede vn(de) vast holden went ik
se witliken wedderrope Gegeuen Na godesbort Verteyn/hundert yar vn(de) dar na Jndeme
Achtevndeveertigsten iare vppe den Auend Cosme vn(de) Damia/ni der hilghen mertelere Tughe sint
her Johan westfael vn(de) her Hinrik van styten Radma(n)ne / to Lubeke